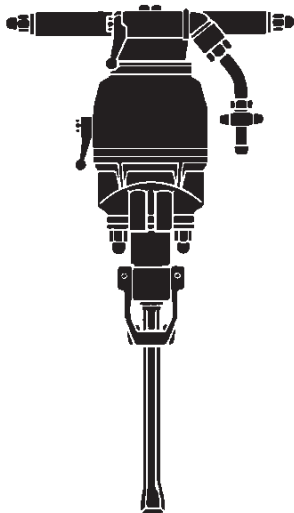


Spare parts list  
Liste de pièces de rechange  
Ersatzteilliste  
Lista de piezas de repuesto  
Lista de peças  
Listino ricambi  
Onderdelenlijst  
Καταλοδος ανταλλακτικῶς  
Varaosu luettelo  
Reservdelsliste  
Reservdelfortegnelse  
Reservdelsförteckning

**Rock drills**  
**Marteaux-perforateurs**  
**Gesteinsbohrhämmer**  
**Perforadoras**  
**Martelo perfurador**  
**Perforatrici**  
**Boorhamers**  
**Αεροσφυρες**  
**Kallioporakoneet**  
**Bjergboremaskiner**  
**Bergboremaskiner**  
**Bergbormaskiner**



**RH 658L**  
**RH 658LS**  
**RH 658L-01**

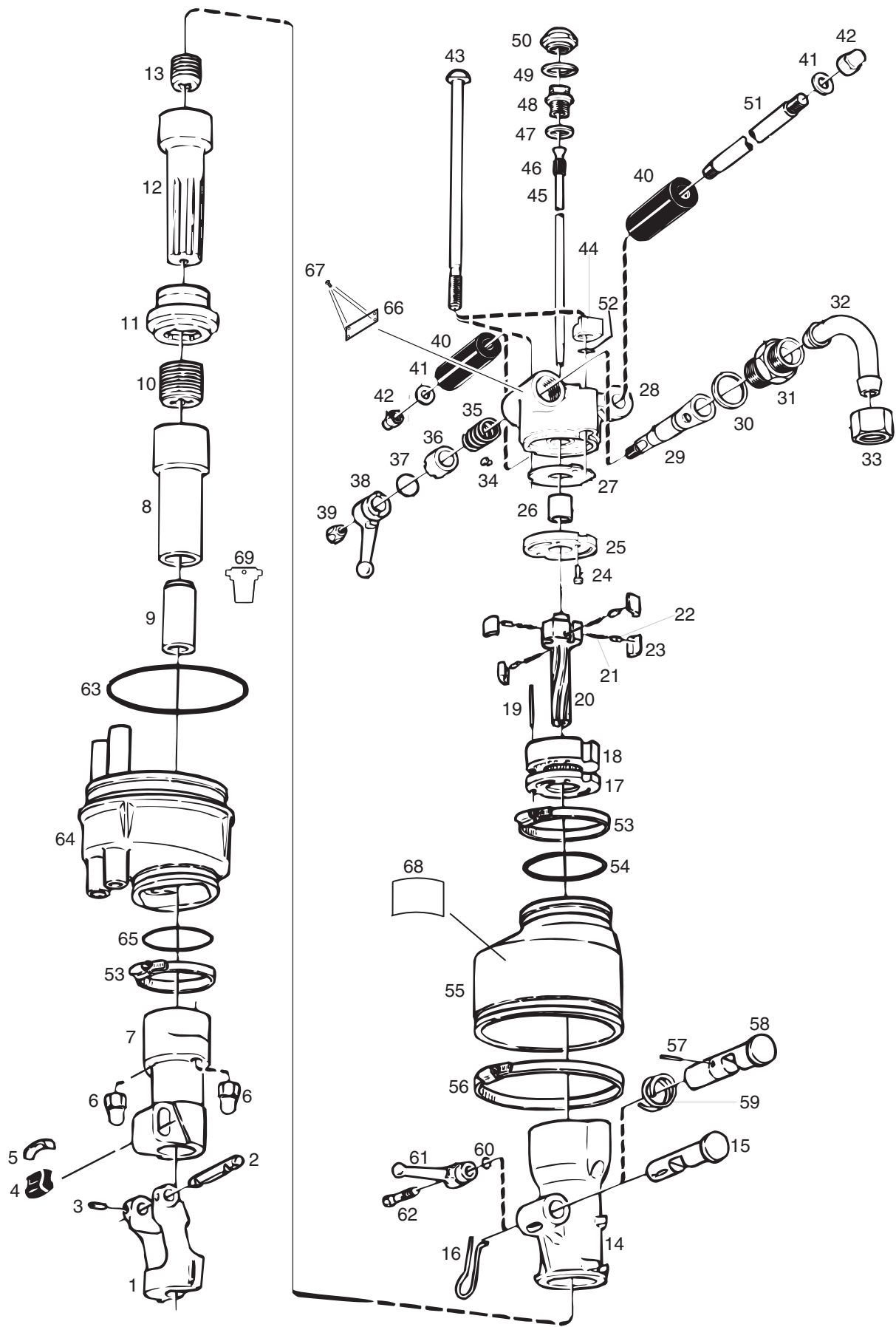


Fig. No. No. de fig. Abb. Nr. Núm. de fig. Fig. No No rif. Fig. Nr Αριθ Σχ. Kuva nr. Fig. nr. Fig. nr. Fig. nr.	Ordering No Référence Bestellnummer Núm. pedido Encomenda No No Cat. Bestel nr. Αριθ. Παραγγελίας Tilaus nro. Bestillingsnummer Bestillingsnummer Best. nummer	Quantity Quantité Anzahl Cantidad Quantidade Quantità Aantal Ποσότητα Lukumäärä Antal Antall Antal	Description Description Beschreibung Descripción Descrição Description Omskrivning Περιγραφή Nimitys Beskrivelse Beskrivelse Beskrivning	Contents Sommaire Inhalt Índice Conteúdo Contenuto Inhoud Περιεχόμενα Sisältö Indhold Innhold Innehåll	Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones Dimensões Dimensioni Afmetingen Μετρήσεις Mitat Dimensioner Dimensjoner Dimensioner
--	---	---	---	---	--

**RH 658L RH 658LS RH 658L-01**

1	3121 0851 00	1	1	-	Drill steel retainer	H22
1	3121 0888 00	-	-	1	Drill steel retainer	H25
2	3121 0852 00	1	1	1	Retainer pin	
3	0108 3392 00	2	2	2	Tension pin	
4	3121 0030 00	1	1	1	Rubber buffer	
5	3121 0029 00	1	1	1	Buffer plate	
6	3121 0292 00	2	2	2	Dome nut	
7	3121 0342 00	1	1	1	Front head	
-	3121 0769 80	1	1	-	Rotation chuck, compl.	H22x108
8	- *)	1	1	-	- Rotation chuck	
9	3121 0023 00	1	1	-	- Rotation chuck bushing	H22x108
10	3115 1221 00	1	1	-	- Chuck nut	
-	3121 0769 83	-	-	1	Rotation chuck, compl.	H25x108
8	- *)	-	-	1	- Rotation chuck	
9	3115 1748 00	-	-	1	- Rotation chuck bushing	H25x108
10	3115 1221 00	-	-	1	- Chuck nut	
11	3121 0339 00	1	1	1	Intermediate part	
-	3100 8478 80	1	1	1	Piston, compl.	
12	- *)	1	1	1	- Piston	
13	3100 9299 05	1	1	1	- Rifle nut	
14	3121 0337 00	1	1	1	Cylinder	
15	3115 1778 00	1	-	1	Outlet valve	
16	3115 1779 00	1	-	1	Lever for extra blowing	
17	3106 8683 00	1	1	1	Guide disc	
18	3106 8682 00	1	1	1	Ratchet box	
19	0108 1336 00	1	1	1	Tension pin	Ø6x60
20	3101 3154 00	1	1	1	Rifle bar	
-	3115 9200 90	1	1	1	Pawl set	
21	3100 9140 02	4	4	4	- Pressure spring	
22	3100 9641 01	4	4	4	- Plunger	
23	3101 3159 00	4	4	4	- Pawl	
24	3100 9665 00	1	1	1	Guide pin	
-	3106 8680 80	1	1	1	Cover, compl.	
25	- *)	1	1	1	- Cover	
26	3100 9894 01	1	1	1	- Bushing	
27	3106 8681 00	1	1	1	Main valve	
28	3115 0569 00	1	1	1	Back head	
29	3121 0349 00	1	1	1	Throttle valve	
30	3115 1045 00	1	1	1	Washer	
31	9000 0345 00	1	1	1	Adapter	
32	3115 1170 00	1	1	1	Hose nipple	Ø19

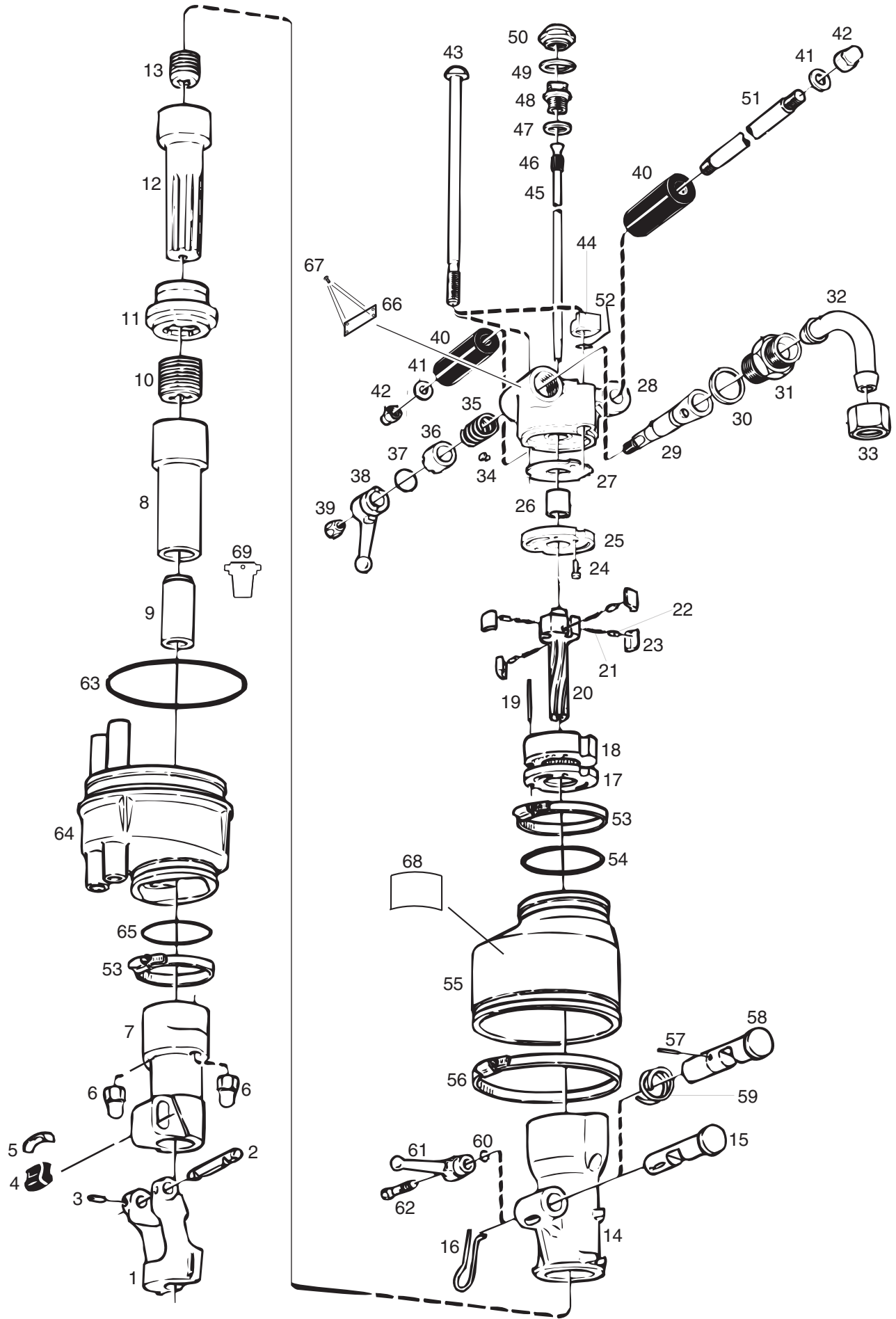


Fig. No. No. de fig. Abb. Nr. Núm de fig. Fig. No No rif. Fig. Nr Αριθ Σχ. Kuva nr. Fig. nr. Fig. nr. Fig. nr.	Ordering No Référence Bestellnummer Núm. pedido Encomenda No No Cat. Bestel nr. Αριθ. Παραγγελίας Tilaus nro. Bestillingsnummer Bestillingsnummer Best. nummer	Quantity Quantité Anzahl Cantidad Quantidade Quantitá Aantal Ποσότητα Lukumäärä Antal Antall Antal	Description Description Beschreibung Descripción Descriçao Descripción Omschrijving Περιγραφή Nimitys Beskrivelse Beskrivelse Beskrivning	Contents Sommaire Inhalt Índice Conteúdo Contenido Inhoud Περιεχόμενα Sisältö Innhold Innhold Innehåll	Dimensions Dimensions Abmessungen Dimensiones Dimensões Dimensioni Afmetingen Διαστάσεις Mitat Dimensioner Dimensjoner Dimensioner
---	---	---	--	---	---

**RH 658L RH 658LS RH 658L-01**

33	9000 0333 00	1	1	1	Cap nut	
34	3121 0329 00	1	1	1	Pin	
35	3111 0136 00	1	1	1	Coil spring	
36	3121 0332 00	1	1	1	Lock washer	
37	0663 2128 00	1	1	1	O-ring	Ø26.2x3
38	3115 0573 00	1	1	1	Throttle lever	
39	3006 8734 00	1	1	1	Nut	
40	3101 1372 00	2	2	2	Handle grip	
41	3000 0119 01	2	2	2	Washer	
42	3121 0292 00	2	2	2	Dome nut	
43	3121 0343 00	2	2	2	Side bolt	
44	3115 0574 00	2	2	2	Washer	
45	3121 0352 00	1	1	1	Air flushing tube	
46	3121 0336 00	1	1	1	Packing	
47	3000 9341 02	1	1	1	Sealing washer	
48	3100 9623 01	1	1	1	Adapter	
49	3101 4146 00	1	1	1	Sealing Washer	
50	3100 9643 01	1	1	1	Protective nut	
51	3121 0360 00	1	1	1	Handle bolt	
52	0663 2122 00	-	2	-	O-ring	
-	3115 2486 80	-	1	-	Silencer, compl.	
53	0347 6119 00	-	2	-	- Clamp	
54	0663 2100 36	-	1	-	- O-ring	
55	3115 2486 00	-	1	-	- Silencer, upper part	
56	0347 6122 00	-	1	-	- Clamp	
63	0663 2100 37	-	1	-	- O-ring	
64	3115 1428 00	-	1	-	- Silencer, lower part	
65	0663 2100 35	-	1	-	- O-ring	
57	0108 3330 00	-	1	-	Tension pin	
58	3115 0576 00	-	1	-	Outlet valve	
59	3121 0338 00	-	1	-	Spring	
60	0663 2125 00	-	1	-	O-ring	
61	3115 0577 00	-	1	-	Lever for extra blowing	
62	3115 0127 00	-	1	-	Screw	
66	- *)	1	1	1	Data plate	
67	0244 4144 00	4	4	4	Screw	
68	0690 1356 00	-	1	-	Label	

\*) Not delivered separately/ Non disponible en pièces de rechange/ Nicht separat lieferbar/ No se entrega como repuesto/ Non fornibile separatamente/ Não é vendido/ Niet afzonderlijk leverbaar/ Δεν παρέχεται ξεχωριστά/ Ei toimiteta erikseen/Leveres ikke separat/ Leveres ikke som reservdel/ Levereras ej som reservdel

Fig. No.	Ordering No	Quantity	Description	Contents	Dimensions
No. de fig.	Référence	Quantité	Description	Sommaire	Dimensions
Abb. Nr.	Bestellnummer	Anzahl	Beschreibung	Inhalt	Abmessungen
Núm de fig.	Núm. pedido	Cantidad	Descripción	Índice	Dimensiones
Fig. No	Encomenda No	Quantidade	Descrição	Conteúdo	Dimensões
No rif.	No Cat.	Quantità	Descrición	Contenuto	Dimensioni
Fig. Nr	Bestel nr.	Aantal	Omschrijving	Inhoud	Afmetingen
Αριθ Σχ.	Αριθ. Παραγγελίας	Ποσότητα	Περιγραφή	Περιεχόμενα	Διαστάσεις
Kuva nr.	Tilaus nro.	Lukumäärä	Nimitys	Sisältö	Mitat
Fig. nr.	Bestillingsnummer	Antal	Beskrivelse	Indhold	Dimensioner
Fig. nr.	Bestillingsnummer	Antall	Beskrivelse	Innhold	Dimensjoner
Fig. nr.	Best. nummer	Antal	Beskrivning	Innehåll	Dimensioner

**Oversize parts/ Pièces surdimensionnées/ Teile mit Übermaß/ Piezas sobredimensionadas/ Peças sobre-medida/ Parte maggionarata/ Overmaatse onderdelen/ Υπερμεγέθη εξαρτήματα/ Ylimitoitetet osat/ Overdimensionerade dele/ Overdimensjonerle delen/ Detaljer i överdimension**

	RH 658L	RH 658LS	RH 658L-01		
9	3121 0023 01	1	1	-	Rotation chuck bushing H22x108 + 0.025 mm
-	3100 8478 81	1	1	1	Piston, compl. + 0.03 mm
12	- *)	1	1	1	- Piston
13	3100 9299 05	1	1	1	- Rifle nut

**Optional equipment/ Equipement en option/ Sonderzubehör/ Equipos opcionales/ Equipamento opcional/ Attrezzatura opzionale/ Extra uitrusting/ Σετ γενικής επισκευής/ Lisävarusteet/ Ekstra udstyr/ Ekstra utstyr/ Extra utrustning**

	RH 658L	RH 658LS	RH 658L-01		
69	9238 2707 90	1	1	-	Gauge H22

**Synthetic oil AIR-OIL/ Huile synthétique AIR-OIL/ Synthetisches Öl AIR-OIL/ Aceite sintético AIR-OIL/ Sintético óleo AIR-OIL/ Olio sintetico AIR-OIL/ Synthetische olie AIR-OIL/ Συνθετικό λάδι AIR-OIL/ Synteettinen öljy AIR-OIL/ Syntetisk olie AIR-OIL/ Syntetisk olje AIR-OIL/ Syntetisk olja AIR-OIL**

8099 0202 40	Air oil bottle	0.2 l
8099 0202 36	Air oil bottle	1 l
8099 0202 02	Air oil container	5 l
8099 0202 20	Air oil container	25 l
8099 0202 28	Air oil barrel	200 l

\*) Not delivered separately/ Non disponible en pièces de rechange/ Nicht separat lieferbar/ No se entrega como repuesto/ Non fornibile separatamente/ Não é vendido/ Niet afzonderlijk leverbaar/ Δεν παρέχεται ξεχωριστά/ Ei toimiteta erikseen/Leveres ikke separat/ Leveres ikke som reservdel/ Levereras ej som reservdel

Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

N'utiliser que des pièces approuvées. Tout endommagement ou fonctionnement défectueux résultant de l'utilisation de pièces non approuvées n'est pas couvert par Garantie et responsabilité du produit.

Nur zugelassene Teile verwenden. Schäden oder Funktionsstörungen, die auf die Verwendung nicht zugelassener Teile zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie- oder Produkthaftungsbestimmungen.

Sólo se pueden usar piezas autorizadas. Cualquier daño o funcionamiento defectuoso causado por el uso de piezas no autorizadas no se cubre por la Garantía o la Responsabilidad del Producto.

Use apenas peças autorizadas. Qualquer avaria ou mau funcionamento motivado pelo uso de peças não é coberto por garantia ou responsabilidade de riscos causados pelo produto.

Usare solamente parti autorizzate. I danni o disturbi del funzionamento causati dall'uso di parti non autorizzate, non sono coperti dalla Garanzia né dall'Assicurazione del prodotto.

Gebruik uitsluitend geautoriseerde onderdelen. Schade of gebreken veroorzaakt door het gebruik van niet-geautoriseerde onderdelen vallen niet onder de garantie of de produkt-aansprakelijkheid.

*Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα. Τυχόν καταστροφή ή βλάβη η οποία προκαλείται από τη χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων δεν καλύπτεται από την Εγγύηση ή την Ευθύνη Προϊόντος.*

Käytä vain hyväksytyjä varaosia. Takuu ja tuotevastuu eivät korvaa hyväksymättömien varaosien käytöstä aiheutuvia vaurioita tai toimintahäiriöitä.

Brug kun autoriserede dele. Enhver skade eller fejlfunktion, der skyldes brugen af ikke-autoriserede dele, er ikke dækket af garantien eller produktansvarsforsikringen.

Bruk bare godkjente deler. Enhver skade eller funksjonsfeil som skyldes bruk av ikke godkjente deler dekkes ikke av garanti eller produktansvar.

Använd endast godkända reservdelar. Skada eller funktionsfel som beror på användning av ej godkända reservdelar täcks inte av garantiåtaganden eller produktansvar.

Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings.

Toute utilisation ou reproduction non autorisée du contenu, ou d'une partie du contenu, est illicite. Cela s'applique particulièrement aux marques déposées, aux désignations de modèles, aux numéros de pièces et aux plans.

Unbefugter Gebrauch oder das Kopieren des Inhalts, auch auszugsweise, ist verboten. Dies gilt besonders für Warenzeichen, Modellbezeichnungen, Teilnummern und Zeichnungen.

Está prohibido cualquier uso o copia no autorizada del contenido o de cualquier parte de éste. Esto se aplica en especial a marcas registradas, denominaciones de modelos, números de piezas y dibujos.

Qualquer utilização não autorizada ou cópia de qualquer peça é expressamente proibida. Isto aplica-se em particular ás marcas registadas, denominação dos modelos, referência de peças e desenhos.

E' vitata qualsiasi forma d'uso o copiatura non autorizzata del contenuto, anche parziale, con particolare riguardo ai marchi di fabbrica, alle denominazioni dei modelli, ai numeri delle parti ed ai disegni.

Niet-geautoriseerd gebruik of kopiëren van de inhoud of een deel daarvan is niet toegestaan. Dat geldt in het bijzonder voor handelsmerken, model-benamingen, onderdeel nummers en tekeningen.

*Τυχόν μη εξουσιοδοτημένη χρήση ή αντιγραφή των περιχομένων οποιουδήποτε μέρους του παρόντος απαγορεύεται. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα στα σήματα κατατεθέντα, τις ονομασίες μοντέλων, τους αριθμούς ανταλλακτικών και τα σχεδιαγράμματα.*

Sisällön tai sen osan luvaton käyttö tai kopiointi on kielletty. Tämä koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallien nimiä, osanumeroita ja piirustuksia.

Enhver ikke-autoriseret brug eller kopiering af indholdet eller nogen del deraf er forbudt. Dette gælder især varemærker, modelbetegnelser, reservedelsnumre og tegninger.

Enhver ikke godkjent bruk eller kopiering av innholdet eller noen del av det er forbudt. Dette gjelder i særlig grad varemerker, modellbetegnelser, delnummer og tegninger.

Ej i förväg godkänd användning eller kopiering av innehållet eller del av detta är förbjuden. Detta gäller speciellt varumärken, modellbeteckningar, reservdelsnummer och ritningar.